evolar | USER MANUAL

Evolar
oil-filled radiator

Comfortable radiant heat with simple manual controls.

English | Nederlands | Deutsch | Français

Versions	Heat output	Controls	Colours
7 | 9 | 11 fins	1500 | 2000 | 2500 W	Thermostat + switches	4 colour options

Read this manual carefully before use and keep it for future reference.

Language index

This multilingual manual is divided into four complete language sections. The table below shows where each language starts.

Language	Section	Starts on page
English	User manual	3
Nederlands	Handleiding	9
Deutsch	Gebrauchsanweisung	15
Français	Mode d'emploi	21

¡ **Product family**
Both manuals cover the 7-, 9- and 11-fin variants in grey, taupe, mocha and green. Always compare the model and rating label on your appliance with the technical data in the applicable manual.

! **Technical validation**
Before production, verify the final model designation, rated values, app information, contact details and conformity statement against the rating label and declaration of conformity.

English | User manual

Evolar oil-filled radiator

User manual | EVO-OR series | Manual controls

> **!** **Important**
> Attach the castor assemblies before use. Operate the heater only in the upright position, with the castors at the bottom and the controls at the top.

Versions	Heat output	Controls	Colours
7 | 9 | 11 fins	1500 | 2000 | 2500 W	Thermostat + switches	Grey | Taupe | Mocha | Green

Read this section carefully before use and keep it for future reference.

Quick start

Remove all packaging material and check that the appliance, plug and power cord are undamaged before first use.

1 — Attach the castors
Fit both castor mounting plates and all castors exactly as described in the assembly instructions. Never use the radiator without them.

2 — Position the radiator safely
Place it upright on a flat, dry and stable surface, away from combustible materials and water.

3 — Connect to the mains
Set the controls to OFF and insert the plug firmly into a properly earthed socket that matches the rating label.

4 — Select the heat setting
Turn the thermostat to MAX. Use switch I for low heat, switch II for medium heat and both switches for high heat.

Package contents

Item	Included
Oil-filled radiator	1
Castor assemblies and fastening hardware	1 set
User manual	1

Product overview

The controls and carrying handle are located at the front of the radiator. Wind the cable around the cord storage when the appliance is cool and not in use.

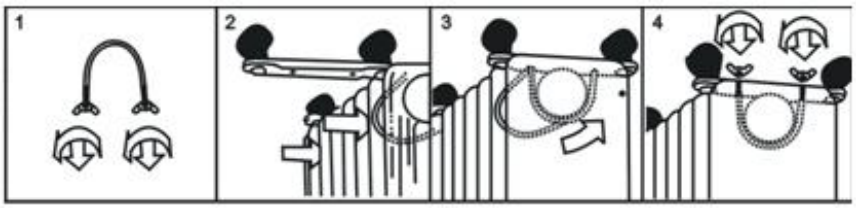


No.	Part
1	Carry handle
2	Thermostat knob
3	Power switches
4	Cord storage
5	Radiant fins
6	Castors

Product versions
The illustration may differ in colour and number of fins. The operating principle and safety instructions are the same for the 7-, 9- and 11-fin versions.

Assembly instructions

The radiator is supplied with the castor assemblies unattached. Fit them before operating the appliance.



1. Place the radiator upside down on a clean, scratch-free surface. Make sure that it is stable and cannot fall.
2. Remove the wing nuts from a U-bolt and position the U-bolt around the flange between the first and second fins, near the front cover.
3. Insert the threaded ends of the U-bolt through the holes in the castor mounting plate.
4. Refit and tighten the wing nuts. Do not overtighten them, as this may damage the radiator flange.
5. Fit the castors to the mounting plate and secure them with the spherical nuts.
6. Repeat the procedure at the rear. The rear castor plate must be fitted between the last two fins.

Use only in the upright position
Do not operate the heater without the castor assemblies attached. Any position other than upright can create a hazardous situation.

Operation

! **Before switching on**
Make sure the radiator is upright on a flat and stable surface. Damage may occur if it is placed on a slope. Set all controls to OFF before connecting the plug.

1. **Connect**
Insert the plug firmly into a properly earthed socket.
2. **Set maximum temperature**
Turn the thermostat knob clockwise to MAX.
3. **Choose the heat output**
Switch I on for low heat, switch II on for medium heat, or switch both I and II on for high heat.
4. **Set the thermostat**
When the room reaches the desired temperature, slowly turn the thermostat counter-clockwise until the pilot light goes out.
5. **Automatic control**
Leave the thermostat at this setting. The radiator will switch on again when the room temperature falls below the set level and will switch off when that level is reached.
6. **Adjust or stop**
Turn the thermostat clockwise for a higher temperature or counter-clockwise for a lower temperature. To switch off completely, set all controls to OFF and unplug the appliance.

¡ **Economical temperature control**
The thermostat automatically cycles the radiator on and off to help keep the room temperature constant while using electricity efficiently.

! **Overheat protection**
The built-in overheat protection switches the radiator off if internal parts become excessively hot. Switch off, unplug and allow the appliance to cool before checking for blocked airflow or another cause.

Safety instructions

> ! **Read before use**
> Read all instructions before using the radiator. Incorrect use may cause fire, electric shock, burns or injury.

Users and supervision

7. This appliance is intended for indoor household use only.
8. It is not intended for use by persons, including children, with reduced physical, sensory or mental capabilities, or with insufficient experience and knowledge, unless they are supervised or instructed by a person responsible for their safety.
9. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Take particular care when the heater is used by or near children, vulnerable persons or elderly people.

Electrical safety

10. Connect the appliance only to a single-phase AC supply that matches the voltage on the rating label.
11. Do not operate the heater with a damaged plug or cord, after a malfunction, or after it has been dropped or otherwise damaged. A damaged supply cord must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person.
12. Avoid extension cords because they can overheat and create a fire risk. Make sure that no other appliances overload the same electrical circuit.
13. Do not place the heater immediately below a socket outlet. Route the cord away from walkways, carpets and hot surfaces so that it cannot be covered, damaged or tripped over.

Safe positioning and fire prevention

14. Use the heater upright on a flat, dry and stable surface in a well-ventilated area. Do not use it in a room with a floor area of less than 5 m².
15. Never cover the heater. Keep all ventilation and exhaust openings clear and do not insert objects into them. Do not use the heater on a soft surface, such as a bed, where openings may become blocked.
16. Keep flammable materials, surfaces and substances at least 1 m from the front of the heater and away from its sides and rear.
17. Do not use the appliance where petrol, paint or other flammable liquids are stored, such as garages or workshops, or near a bath, shower or swimming pool. Never position it where it could fall into water.
18. Never leave the heater unattended while it is operating. Switch it off and unplug it when it is not in use.
19. The heater becomes hot during use. Do not touch hot surfaces with bare skin; use the handles when moving the appliance.

Oil-filled radiator

20. The heater is filled with a precisely measured quantity of special oil. Repairs that require opening the oil container may be carried out only by the manufacturer or its service agent. Contact them if oil leakage occurs.
21. The applicable regulations for disposing of oil must be followed when the appliance is scrapped.
22. Noise inside the heater during first use, or after a long period of storage, is normal and should disappear after a short time.

Cleaning, maintenance and storage

> ! **Always unplug first**
> Set all controls to OFF, remove the plug from the socket and allow the radiator to cool completely before cleaning or maintenance.

Cleaning

23. Wipe the radiator with a soft, damp - not wet - cloth.
24. Do not immerse the radiator in water and do not allow its interior to become wet.
25. Do not use detergents, abrasive cleaners or other cleaning chemicals.

Storage

Wind the power cord around the cord storage and keep the radiator in a clean, dry place. If possible, use the original packaging to protect it from dust and damage.

Troubleshooting

Issue	Possible cause	Recommended action
The radiator does not switch on	The plug is not connected or both power switches are off.	Check the socket and plug. Select a heat setting.
The radiator switches off during use	Overheat protection may have been activated.	Switch off, unplug and allow it to cool. Remove any cause of overheating before restarting.
The room does not warm up	The thermostat is set too low or the selected heat output is insufficient.	Turn the thermostat clockwise or select a higher heat setting.
Noise during first use	Oil movement after transport or long storage.	This is normal and should disappear after the radiator has operated for a short time.

> ! **Do not repair the appliance yourself**
> In the event of a malfunction, damage or oil leakage, switch off and unplug the radiator. Contact the manufacturer, its service agent or another qualified professional.

Disposal and recycling

WEEE symbol
Within the EU, this product must not be disposed of with household waste. Recycle it responsibly to support the reuse of materials and to prevent harm to the environment or human health.

Return the used appliance through an appropriate return or collection system, or contact the retailer from whom it was purchased. Observe the applicable rules for disposing of the oil when the appliance is scrapped.

Service and contact

For service, warranty or spare parts, contact Evolar customer service. Keep the model designation and proof of purchase at hand.

Contact	Details
Website	www.evolarshop.nl
E-mail	klantenservice@evolarshop.nl
Telephone	024-2120369
Opening hours	Working days 09:00-17:00

Technical specifications

Version	Fins	Colour	Model
7-fin	7	Grey, Taupe, Mocha, Green	EVO-OR 7
9-fin	9	Grey, Taupe, Mocha, Green	EVO-OR 9
11-fin	11	Grey, Taupe, Mocha, Green	EVO-OR 11

Specification	Value
Rated voltage	220-240 V~ 50 Hz
Controls	Mechanical thermostat and two power switches
Installation	Free-standing, upright only
Minimum room area	5 m²
Intended use	Indoor household use only

Conformity statement

According to the supplied manufacturer documentation, this product is CE marked for conformity with Directive 2006/95/EC (Low Voltage) and Directive 2004/108/EC (EMC), as amended.

Technical validation
Before production, verify the final model designation, rated values, app information, contact details and conformity statement against the rating label and declaration of conformity.

Nederlands | Handleiding

Evolar oliegevulde radiator

Handleiding | EVO-OR -serie | Handmatige bediening

> **!** **Belangrijk**
> Monteer de wielstellen vóór gebruik. Gebruik de radiator uitsluitend rechtop, met de wielen aan de onderzijde en de bediening aan de bovenzijde.

Uitvoeringen	Verwarmingsvermogen	Bediening	Kleuren
7 | 9 | 11 ribben	1500 | 2000 | 2500 W	Thermostaat + schakelaars	Grijs | Taupe | Mokka | Groen

Lees dit gedeelte zorgvuldig door vóór gebruik en bewaar het voor later.

Snel starten

Verwijder vóór het eerste gebruik al het verpakkingsmateriaal en controleer of het apparaat, de stekker en de voedingskabel onbeschadigd zijn.

1	**Monteer de wielen** Monteer beide wielplaten en alle wielen precies volgens de montage-instructies. Gebruik de radiator nooit zonder de wielstellen.
2	**Plaats de radiator veilig** Zet het apparaat rechtop op een vlakke, droge en stabiele ondergrond, uit de buurt van brandbare materialen en water.
3	**Sluit aan op het lichtnet** Zet de bediening op OFF en steek de stekker stevig in een geaard stopcontact dat overeenkomt met het typeplaatje.
4	**Kies de verwarmingsstand** Draai de thermostaat naar MAX. Gebruik schakelaar I voor laag, schakelaar II voor middel en beide schakelaars voor hoog vermogen.

Inhoud van de verpakking

Onderdeel	Meegeleverd
Oliegevulde radiator	1
Wielstellen en bevestigingsmateriaal	1 set
Handleiding	1

Productoverzicht

De bediening en draaggreep bevinden zich aan de voorzijde van de radiator. Wikkel de kabel om de kabelhouder wanneer het afgekoelde apparaat niet wordt gebruikt.

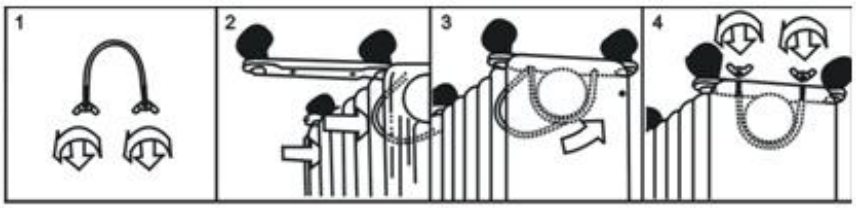


Nr.	Onderdeel
1	Draaggreep
2	Thermostaatknop
3	Vermogensschakelaars
4	Kabelhouder
5	Radiatorribben
6	Wielen

Productuitvoeringen
De afgebeelde uitvoering kan afwijken in kleur en aantal ribben. De werking en veiligheidsinstructies zijn gelijk voor de uitvoeringen met 7, 9 en 11 ribben.

Montage-instructies

De radiator wordt geleverd met niet-gemonteerde wielstellen. Monteer deze voordat u het apparaat gebruikt.



26. Leg de radiator ondersteboven op een schone, krasvrije ondergrond. Zorg dat hij stabiel ligt en niet kan vallen.
27. Draai de vleugelmoeren van een U-beugel en plaats de U-beugel om de flens tussen de eerste en tweede rib, bij de voorzijde.
28. Steek de uiteinden met schroefdraad door de gaten in de wielplaat.
29. Plaats de vleugelmoeren terug en draai ze stevig vast. Draai ze niet te strak aan; hierdoor kan de radiatorflens beschadigen.
30. Monteer de wielen op de wielplaat en zet ze vast met de bolmoeren.
31. Herhaal de procedure aan de achterzijde. De achterste wielplaat moet tussen de laatste twee ribben worden gemonteerd.

Alleen rechtop gebruiken
Gebruik de radiator niet zonder gemonteerde wielstellen. Iedere andere stand dan rechtop kan een gevaarlijke situatie veroorzaken.

Bediening

! **Vóór het inschakelen**
Controleer of de radiator rechtop op een vlakke en stabiele ondergrond staat. Plaatsing op een helling kan schade veroorzaken. Zet alle bedieningselementen op OFF voordat u de stekker aansluit.

1 **Aansluiten**
Steek de stekker stevig in een goed geaard stopcontact.

2 **Maximale temperatuur instellen**
Draai de thermostaatknop rechtsom naar MAX.

3 **Verwarmingsvermogen kiezen**
Schakel I in voor laag vermogen, II voor middel vermogen of I en II samen voor hoog vermogen.

4 **Thermostaat instellen**
Draai de thermostaat langzaam linksom wanneer de gewenste kamertemperatuur is bereikt, totdat het controlelampje uitgaat.

5 **Automatische regeling**
Laat de thermostaat in deze stand staan. De radiator schakelt opnieuw in wanneer de kamertemperatuur onder de ingestelde waarde komt en weer uit zodra deze waarde is bereikt.

6 **Aanpassen of stoppen**
Draai de thermostaat rechtsom voor een hogere en linksom voor een lagere temperatuur. Zet alle bedieningselementen op OFF en haal de stekker uit het stopcontact om volledig uit te schakelen.

¡ **Zuinige temperatuurregeling**
De thermostaat schakelt de radiator automatisch in en uit om de kamertemperatuur zo constant mogelijk te houden en efficiënt met elektriciteit om te gaan.

! **Oververhittingsbeveiliging**
De ingebouwde oververhittingsbeveiliging schakelt de radiator uit wanneer interne onderdelen te heet worden. Schakel uit, haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u controleert op geblokkeerde luchtstroom of een andere oorzaak.

Veiligheidsinstructies

> ! **Lees dit vóór gebruik**
> Lees alle instructies voordat u de radiator gebruikt. Onjuist gebruik kan brand, een elektrische schok, brandwonden of letsel veroorzaken.

Gebruikers en toezicht

32. Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik binnenshuis.
33. Het is niet bedoeld voor gebruik door personen, waaronder kinderen, met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met onvoldoende ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
34. Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat zij met het apparaat spelen. Wees extra voorzichtig wanneer de radiator wordt gebruikt door of in de buurt van kinderen, kwetsbare personen of ouderen.

Elektrische veiligheid

35. Sluit het apparaat uitsluitend aan op een eenfasige wisselstroomvoeding die overeenkomt met de spanning op het typeplaatje.
36. Gebruik de radiator niet met een beschadigde stekker of kabel, na een storing of wanneer het apparaat is gevallen of op andere wijze is beschadigd. Een beschadigde voedingskabel moet worden vervangen door de fabrikant, diens servicepartner of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon.
37. Gebruik bij voorkeur geen verlengsnoer; dit kan oververhit raken en brand veroorzaken. Voorkom dat andere apparaten dezelfde stroomgroep overbelasten.
38. Plaats de radiator niet direct onder een stopcontact. Leg de kabel uit de buurt van looproutes, vloerkleden en hete oppervlakken, zodat deze niet wordt afgedekt, beschadigd of een struikelgevaar vormt.

Veilige plaatsing en brandpreventie

39. Gebruik de radiator rechtop op een vlakke, droge en stabiele ondergrond in een goed geventileerde ruimte. Gebruik het apparaat niet in een ruimte met een vloeroppervlak van minder dan 5 m².
40. Dek de radiator nooit af. Houd alle ventilatie- en uitblaasopeningen vrij en steek er geen voorwerpen in. Gebruik het apparaat niet op een zachte ondergrond, zoals een bed, waarop openingen geblokkeerd kunnen raken.
41. Houd brandbare materialen, oppervlakken en stoffen minimaal 1 m van de voorzijde en uit de buurt van de zijkanten en achterzijde.
42. Gebruik het apparaat niet waar benzine, verf of andere brandbare vloeistoffen worden opgeslagen, zoals in garages of werkplaatsen, en niet in de directe omgeving van een bad, douche of zwembad. Plaats het nooit waar het in water kan vallen.
43. Laat de radiator nooit onbeheerd werken. Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact wanneer het niet wordt gebruikt.
44. De radiator wordt heet tijdens gebruik. Raak hete oppervlakken niet met de blote huid aan en gebruik de handgrepen wanneer u het apparaat verplaatst.

Oliegevulde radiator

45. De radiator is gevuld met een nauwkeurig afgemeten hoeveelheid speciale olie. Reparaties waarbij het oliereservoir moet worden geopend, mogen uitsluitend door de fabrikant of diens servicepartner worden uitgevoerd. Neem bij olielekkage contact met hen op.
46. Bij het afdanken van het apparaat moeten de geldende voorschriften voor de afvoer van olie worden gevolgd.
47. Geluid uit de radiator bij het eerste gebruik of na een lange opslagperiode is normaal en hoort na korte tijd te verdwijnen.

Reiniging, onderhoud en opslag

> ! **Haal altijd eerst de stekker uit het stopcontact**
> Zet alle bedieningselementen op OFF, haal de stekker uit het stopcontact en laat de radiator volledig afkoelen voordat u deze reinigt of onderhoudt.

Reiniging

48. Neem de radiator af met een zachte, vochtige - niet natte - doek.
49. Dompel de radiator niet onder in water en voorkom dat de binnenzijde nat wordt.
50. Gebruik geen reinigingsmiddelen, schuurmiddelen of andere reinigingschemicaliën.

Opslag

Wikkel de voedingskabel om de kabelhouder en bewaar de radiator op een schone, droge plaats. Gebruik indien mogelijk de oorspronkelijke verpakking om het apparaat tegen stof en beschadiging te beschermen.

Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Aanbevolen oplossing
De radiator schakelt niet in	De stekker is niet aangesloten of beide vermogensschakelaars staan uit.	Controleer stopcontact en stekker. Kies een verwarmingsstand.
De radiator schakelt tijdens gebruik uit	De oververhittingsbeveiliging kan zijn geactiveerd.	Schakel uit, haal de stekker uit het stopcontact en laat afkoelen. Verwijder de oorzaak voordat u opnieuw start.
De ruimte wordt niet warm	De thermostaat staat te laag of het gekozen vermogen is onvoldoende.	Draai de thermostaat rechtsom of kies een hogere verwarmingsstand.
Geluid bij het eerste gebruik	Beweging van olie na transport of lange opslag.	Dit is normaal en hoort te verdwijnen nadat de radiator korte tijd heeft gewerkt.

> ! **Repareer het apparaat niet zelf**
> Schakel de radiator bij een storing, beschadiging of olielekkage uit en haal de stekker uit het stopcontact. Neem contact op met de fabrikant, diens servicepartner of een andere gekwalificeerde vakman.

Afdanken en recycling

WEEE-symbool
Binnen de EU mag dit product niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid. Recycle het op verantwoorde wijze om hergebruik van materialen te bevorderen en schade aan het milieu of de menselijke gezondheid te voorkomen.

Lever het gebruikte apparaat in via een geschikt retour- of inzamelsysteem of neem contact op met de winkel waar het is gekocht. Volg bij het afdanken van het apparaat de geldende voorschriften voor de afvoer van de olie.

Service en contact

Neem voor service, garantie of reserveonderdelen contact op met de klantenservice van Evolar. Houd de modelaanduiding en het aankoopbewijs bij de hand.

Contact	Gegevens
Website	www.evolarshop.nl
E-mail	klantenservice@evolarshop.nl
Telefoon	024-2120369
Openingstijden	Werkdagen 09:00-17:00

Technische specificaties

Uitvoering	Ribben	Kleur	Model
7 ribben	7	Grijs, Taupe, Mokka, Groen	EVO-OR7
9 ribben	9	Grijs, Taupe, Mokka, Groen	EVO-OR9
11 ribben	11	Grijs, Taupe, Mokka, Groen	EVO-OR11

Specificatie	Waarde
Nominale spanning	220-240 V~ 50 Hz
Bediening	Mechanische thermostaat en twee vermogensschakelaars
Plaatsing	Vrijstaand, uitsluitend rechtop
Minimale vloeroppervlakte	5 m²
Beoogd gebruik	Uitsluitend huishoudelijk gebruik binnenshuis

Conformiteitsverklaring

Volgens de meegeleverde documentatie van de fabrikant is dit product voorzien van de CE-markering voor overeenstemming met Richtlijn 2006/95/EG (laagspanning) en Richtlijn 2004/108/EG (EMC), zoals gewijzigd.

Technische controle
Controleer vóór productie de definitieve modelaanduiding, nominale waarden, app-informatie, contactgegevens en conformiteitsverklaring aan de hand van het typeplaatje en de conformiteitsverklaring.

Deutsch | Gebrauchsanweisung

Evolar Ölradiator

Gebrauchsanweisung | Serie EVO-OR | Manuelle Bedienung

> **!** **Wichtig**
> Montieren Sie die Rollen vor dem Gebrauch. Betreiben Sie den Heizkörper ausschließlich aufrecht, mit den Rollen unten und den Bedienelementen oben.

Ausführungen	Heizleistung	Bedienung	Farben
7 | 9 | 11 Rippen	1500 | 2000 | 2500 W	Thermostat + Schalter	Grau | Taupe | Mokka | Grün

Lesen Sie diesen Abschnitt vor Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie ihn zum späteren Nachschlagen auf.

Schnellstart

Entfernen Sie vor der ersten Verwendung sämtliches Verpackungsmaterial und prüfen Sie Gerät, Stecker und Netzkabel auf Beschädigungen.

1 — Rollen montieren
Montieren Sie beide Rollenplatten und alle Rollen genau nach der Montageanleitung. Verwenden Sie den Heizkörper niemals ohne Rollen.

2 — Heizkörper sicher aufstellen
Stellen Sie ihn aufrecht auf eine ebene, trockene und stabile Fläche, fern von brennbaren Materialien und Wasser.

3 — Netzanschluss herstellen
Stellen Sie alle Bedienelemente auf OFF und stecken Sie den Stecker fest in eine geerdete Steckdose, die dem Typenschild entspricht.

4 — Heizstufe wählen
Drehen Sie den Thermostat auf MAX. Schalter I steht für niedrige, Schalter II für mittlere und beide Schalter zusammen für hohe Heizleistung.

Lieferumfang

Teil	Enthalten
Ölradiator	1
Rollensätze und Befestigungsmaterial	1 Satz
Gebrauchsanweisung	1

Produktübersicht

Bedienelemente und Tragegriff befinden sich an der Vorderseite. Wickeln Sie das Kabel um die Kabelaufwicklung, wenn das abgekühlte Gerät nicht verwendet wird.

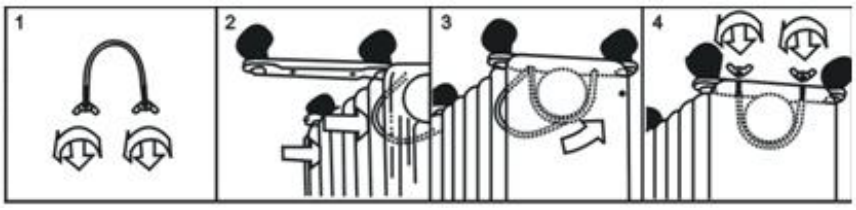


Nr.	Teil
1	Tragegriff
2	Thermostatregler
3	Leistungsschalter
4	Kabelaufwicklung
5	Heizrippen
6	Rollen

> ¡ **Produktausführungen**
> Die Abbildung kann hinsichtlich Farbe und Rippenzahl abweichen. Funktionsweise und Sicherheitshinweise gelten gleichermaßen für die Ausführungen mit 7, 9 und 11 Rippen.

Montageanleitung

Der Heizkörper wird mit nicht montierten Rollensätzen geliefert. Montieren Sie diese vor dem Betrieb.



51. Legen Sie den Heizkörper kopfüber auf eine saubere, kratzfreie Fläche. Achten Sie darauf, dass er stabil liegt und nicht herunterfallen kann.
52. Lösen Sie die Flügelmuttern eines U-Bügels und legen Sie den Bügel nahe der Frontabdeckung um den Flansch zwischen der ersten und zweiten Rippe.
53. Führen Sie die Gewindeenden des U-Bügels durch die Öffnungen der Rollenplatte.
54. Setzen Sie die Flügelmuttern wieder auf und ziehen Sie sie fest. Ziehen Sie sie nicht zu stark an, da sonst der Flansch beschädigt werden kann.
55. Montieren Sie die Rollen an der Rollenplatte und sichern Sie sie mit den Kugelmuttern.
56. Wiederholen Sie den Vorgang an der Rückseite. Die hintere Rollenplatte muss zwischen den letzten beiden Rippen montiert werden.

> ! **Nur aufrecht verwenden**
> Betreiben Sie den Heizkörper nicht ohne montierte Rollensätze. Jede andere Position als die aufrechte kann eine gefährliche Situation verursachen.

Bedienung

! **Vor dem Einschalten**
Vergewissern Sie sich, dass der Heizkörper aufrecht auf einer ebenen und stabilen Fläche steht. Eine schräge Aufstellung kann Schäden verursachen. Stellen Sie vor dem Einstecken alle Bedienelemente auf OFF.

1 **Anschließen**
Stecken Sie den Stecker fest in eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose.

2 **Höchsttemperatur einstellen**
Drehen Sie den Thermostatregler im Uhrzeigersinn auf MAX.

3 **Heizleistung wählen**
Schalten Sie I für niedrige, II für mittlere oder I und II zusammen für hohe Heizleistung ein.

4 **Thermostat einstellen**
Wenn die gewünschte Raumtemperatur erreicht ist, drehen Sie den Thermostat langsam gegen den Uhrzeigersinn, bis die Kontrollleuchte erlischt.

5 **Automatische Regelung**
Lassen Sie den Thermostat in dieser Stellung. Der Heizkörper schaltet sich wieder ein, wenn die Raumtemperatur unter den eingestellten Wert fällt, und wieder aus, sobald dieser erreicht ist.

6 **Anpassen oder ausschalten**
Drehen Sie den Thermostat im Uhrzeigersinn für eine höhere und gegen den Uhrzeigersinn für eine niedrigere Temperatur. Stellen Sie zum vollständigen Ausschalten alle Bedienelemente auf OFF und ziehen Sie den Netzstecker.

¡ **Sparsame Temperaturregelung**
Der Thermostat schaltet den Heizkörper automatisch ein und aus, um die Raumtemperatur möglichst konstant zu halten und Strom effizient zu nutzen.

! **Überhitzungsschutz**
Der integrierte Überhitzungsschutz schaltet den Heizkörper aus, wenn innere Teile zu heiß werden. Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie nach blockierter Luftzirkulation oder einer anderen Ursache suchen.

Sicherheitshinweise

> **!** **Vor Gebrauch lesen**
> Lesen Sie vor der Verwendung alle Hinweise. Falscher Gebrauch kann Feuer, Stromschlag, Verbrennungen oder Verletzungen verursachen.

Benutzer und Aufsicht

57. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch in Innenräumen bestimmt.
58. Es ist nicht für Personen, einschließlich Kindern, mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Kenntnis bestimmt, sofern sie nicht von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder unterwiesen werden.
59. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn der Heizkörper von oder in der Nähe von Kindern, schutzbedürftigen Personen oder älteren Menschen verwendet wird.

Elektrische Sicherheit

60. Schließen Sie das Gerät nur an eine einphasige Wechselstromversorgung an, deren Spannung dem Typenschild entspricht.
61. Betreiben Sie den Heizkörper nicht mit beschädigtem Stecker oder Kabel, nach einer Funktionsstörung oder nachdem er fallen gelassen oder anderweitig beschädigt wurde. Ein beschädigtes Netzkabel muss vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
62. Vermeiden Sie Verlängerungskabel, da diese überhitzen und Brandgefahr verursachen können. Achten Sie darauf, dass keine weiteren Geräte denselben Stromkreis überlasten.
63. Stellen Sie den Heizkörper nicht unmittelbar unter eine Steckdose. Verlegen Sie das Kabel fern von Laufwegen, Teppichen und heißen Oberflächen, sodass es nicht abgedeckt oder beschädigt wird und keine Stolpergefahr entsteht.

Sichere Aufstellung und Brandschutz

64. Verwenden Sie den Heizkörper aufrecht auf einer ebenen, trockenen und stabilen Fläche in einem gut belüfteten Raum. Verwenden Sie das Gerät nicht in Räumen mit weniger als 5 m² Bodenfläche.
65. Decken Sie den Heizkörper niemals ab. Halten Sie alle Lüftungs- und Auslassöffnungen frei und stecken Sie keine Gegenstände hinein. Verwenden Sie das Gerät nicht auf weichen Flächen wie Betten, auf denen Öffnungen blockiert werden können.
66. Halten Sie brennbare Materialien, Oberflächen und Stoffe mindestens 1 m von der Vorderseite und von den Seiten und der Rückseite fern.
67. Verwenden Sie das Gerät nicht dort, wo Benzin, Farbe oder andere brennbare Flüssigkeiten gelagert werden, etwa in Garagen oder Werkstätten, und nicht in unmittelbarer Nähe von Badewanne, Dusche oder Schwimmbecken. Stellen Sie es niemals so auf, dass es ins Wasser fallen kann.
68. Lassen Sie den Heizkörper während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt. Schalten Sie ihn aus und ziehen Sie den Netzstecker, wenn er nicht verwendet wird.
69. Der Heizkörper wird während des Betriebs heiß. Berühren Sie heiße Oberflächen nicht mit bloßer Haut und verwenden Sie zum Bewegen die Griffe.

Ölradiator

70. Der Heizkörper ist mit einer genau bemessenen Menge Spezialöl gefüllt. Reparaturen, bei denen der Ölbehälter geöffnet werden muss, dürfen nur vom Hersteller oder dessen Kundendienst ausgeführt werden. Wenden Sie sich bei Ölaustritt an diese Stellen.
71. Bei der Verschrottung des Geräts sind die geltenden Vorschriften zur Entsorgung des Öls einzuhalten.
72. Geräusche im Heizkörper bei der ersten Verwendung oder nach längerer Lagerung sind normal und sollten nach kurzer Zeit verschwinden.

Reinigung, Wartung und Lagerung

> ! **Immer zuerst den Netzstecker ziehen**
> Stellen Sie alle Bedienelemente auf OFF, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie den Heizkörper vor Reinigung oder Wartung vollständig abkühlen.

Reinigung

73. Wischen Sie den Heizkörper mit einem weichen, feuchten - nicht nassen - Tuch ab.
74. Tauchen Sie den Heizkörper nicht in Wasser und lassen Sie den Innenraum nicht nass werden.
75. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, Scheuermittel oder sonstigen Reinigungschemikalien.

Lagerung

Wickeln Sie das Netzkabel um die Kabelaufwicklung und lagern Sie den Heizkörper an einem sauberen, trockenen Ort. Verwenden Sie nach Möglichkeit die Originalverpackung zum Schutz vor Staub und Beschädigung.

Störungsbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Empfohlene Maßnahme
Der Heizkörper schaltet sich nicht ein	Der Stecker ist nicht angeschlossen oder beide Leistungsschalter sind aus.	Prüfen Sie Steckdose und Stecker. Wählen Sie eine Heizstufe.
Der Heizkörper schaltet sich im Betrieb aus	Der Überhitzungsschutz wurde möglicherweise ausgelöst.	Schalten Sie aus, ziehen Sie den Stecker und lassen Sie das Gerät abkühlen. Beseitigen Sie vor dem Neustart die Ursache.
Der Raum wird nicht warm	Der Thermostat ist zu niedrig eingestellt oder die gewählte Leistung reicht nicht aus.	Drehen Sie den Thermostat im Uhrzeigersinn oder wählen Sie eine höhere Heizstufe.
Geräusch bei der ersten Verwendung	Ölbewegung nach Transport oder längerer Lagerung.	Dies ist normal und sollte nach kurzem Betrieb verschwinden.

> ! **Gerät nicht selbst reparieren**
> Schalten Sie den Heizkörper bei Störung, Beschädigung oder Ölaustritt aus und ziehen Sie den Netzstecker. Wenden Sie sich an den Hersteller, dessen Kundendienst oder eine andere qualifizierte Fachkraft.

Entsorgung und Recycling

> ¡ **WEEE-Symbol**
> Innerhalb der EU darf dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Führen Sie es einer verantwortungsvollen Wiederverwertung zu, um die Wiederverwendung von Materialien zu fördern und Schäden für Umwelt oder Gesundheit zu vermeiden.

Geben Sie das Altgerät über ein geeignetes Rückgabe- oder Sammelsystem zurück oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem es gekauft wurde. Beachten Sie bei der Verschrottung die geltenden Vorschriften zur Entsorgung des Öls.

Service und Kontakt

Wenden Sie sich für Service, Garantie oder Ersatzteile an den Evolar-Kundendienst. Halten Sie Modellbezeichnung und Kaufbeleg bereit.

Kontakt	Angaben
Website	www.evolarshop.nl
E-Mail	klantenservice@evolarshop.nl
Telefon	024-2120369
Öffnungszeiten	Werktags 09:00-17:00

Technische Daten

Ausführung	Rippen	Farbe	Modell
7 Rippen	7	Grau, Taupe, Mokka, Grün	EVO-OR7
9 Rippen	9	Grau, Taupe, Mokka, Grün	EVO-OR9
11 Rippen	11	Grau, Taupe, Mokka, Grün	EVO-OR 11

Spezifikation	Wert
Nennspannung	220-240 V~ 50 Hz
Bedienung	Mechanischer Thermostat und zwei Leistungsschalter
Aufstellung	Freistehend, nur aufrecht
Mindest-Raumfläche	5 m²
Bestimmungsgemäße Verwendung	Nur für den Hausgebrauch in Innenräumen

Konformitätserklärung

Laut den mitgelieferten Herstellerunterlagen trägt dieses Produkt die CE-Kennzeichnung für die Konformität mit Richtlinie 2006/95/EG (Niederspannung) und Richtlinie 2004/108/EG (EMV) in der jeweils geänderten Fassung.

> ! **Technische Prüfung**
> Prüfen Sie vor der Produktion die endgültige Modellbezeichnung, Nennwerte, App-Informationen, Kontaktdaten und Konformitätserklärung anhand des Typenschilds und der Konformitätserklärung.

Français | Mode d'emploi

Radiateur à bain d'huile Evolar

Mode d'emploi | Série EVO-OR | Commandes manuelles

> **!** **Important**
> Montez les roulettes avant utilisation. Utilisez le radiateur uniquement en position verticale, avec les roulettes en bas et les commandes en haut.

Versions	Puissance	Commandes	Couleurs
7 | 9 | 11 éléments	1500 | 2000 | 2500 W	Thermostat + interrupteurs	Gris | Taupe | Moka | Vert

Lisez attentivement cette section avant utilisation et conservez-la pour référence ultérieure.

Démarrage rapide

Avant la première utilisation, retirez tous les matériaux d'emballage et vérifiez que l'appareil, la fiche et le cordon ne sont pas endommagés.

1 **Monter les roulettes**
Installez les deux plaques et toutes les roulettes exactement comme indiqué dans les instructions de montage. N'utilisez jamais le radiateur sans elles.

2 **Positionner le radiateur en sécurité**
Placez-le verticalement sur une surface plane, sèche et stable, loin des matériaux inflammables et de l'eau.

3 **Brancher au secteur**
Placez toutes les commandes sur OFF et insérez fermement la fiche dans une prise avec terre correspondant à la plaque signalétique.

4 **Choisir la puissance**
Tournez le thermostat sur MAX. Utilisez l'interrupteur I pour la puissance faible, II pour la puissance moyenne et les deux pour la puissance élevée.

Contenu de l'emballage

Élément	Inclus
Radiateur à bain d'huile	1
Ensembles de roulettes et fixations	1 jeu
Mode d'emploi	1

Présentation du produit

Les commandes et la poignée se trouvent à l'avant du radiateur. Enroulez le câble autour du logement prévu lorsque l'appareil est froid et inutilisé.

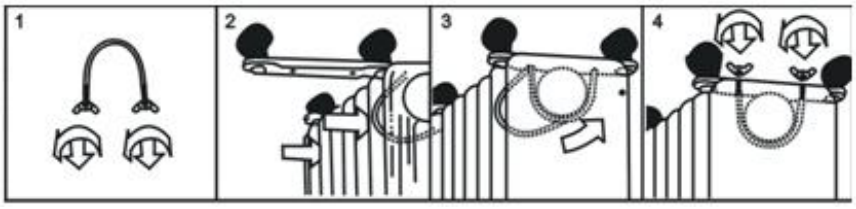


N°	Élément
1	Poignée de transport
2	Bouton du thermostat
3	Interrupteurs de puissance
4	Logement du cordon
5	Éléments rayonnants
6	Roulettes

Versions du produit
L'appareil illustré peut différer par sa couleur et son nombre d'éléments. Le fonctionnement et les consignes de sécurité sont identiques pour les versions à 7, 9 et 11 éléments.

Instructions de montage

Le radiateur est livré avec les roulettes non montées. Installez-les avant d'utiliser l'appareil.



76. Posez le radiateur à l'envers sur une surface propre et non abrasive. Assurez-vous qu'il est stable et ne peut pas tomber.
77. Retirez les écrous papillon d'un étrier en U et placez l'étrier autour de la bride entre le premier et le deuxième élément, près du capot avant.
78. Insérez les extrémités filetées de l'étrier dans les trous de la plaque de roulettes.
79. Remettez les écrous papillon et serrez-les correctement. Ne serrez pas excessivement, afin de ne pas endommager la bride du radiateur.
80. Montez les roulettes sur la plaque et fixez-les avec les écrous sphériques.
81. Répétez l'opération à l'arrière. La plaque arrière doit être montée entre les deux derniers éléments.

Utiliser uniquement en position verticale
N'utilisez pas le radiateur sans les ensembles de roulettes. Toute position autre que verticale peut créer une situation dangereuse.

Utilisation

! **Avant la mise en marche**
Assurez-vous que le radiateur est vertical sur une surface plane et stable. Une installation en pente peut l'endommager. Placez toutes les commandes sur OFF avant de brancher la fiche.

1. **Brancher**
Insérez fermement la fiche dans une prise correctement mise à la terre.

2. **Régler la température maximale**
Tournez le bouton du thermostat dans le sens horaire jusqu'à MAX.

3. **Choisir la puissance**
Activez I pour une puissance faible, II pour une puissance moyenne, ou I et II ensemble pour une puissance élevée.

4. **Régler le thermostat**
Lorsque la pièce atteint la température souhaitée, tournez lentement le thermostat dans le sens antihoraire jusqu'à l'extinction du témoin.

5. **Régulation automatique**
Laissez le thermostat sur cette position. Le radiateur se remet en marche lorsque la température descend sous la valeur réglée et s'arrête lorsque cette valeur est atteinte.

6. **Ajuster ou arrêter**
Tournez le thermostat dans le sens horaire pour augmenter la température et dans le sens antihoraire pour la réduire. Pour arrêter complètement, placez toutes les commandes sur OFF et débranchez l'appareil.

¡ **Régulation économique de la température**
Le thermostat allume et éteint automatiquement le radiateur afin de maintenir une température ambiante aussi constante que possible tout en utilisant l'électricité efficacement.

! **Protection contre la surchauffe**
La protection intégrée arrête le radiateur si des composants internes deviennent excessivement chauds. Éteignez, débranchez et laissez refroidir l'appareil avant de rechercher une circulation d'air obstruée ou une autre cause.

Consignes de sécurité

> **!** **À lire avant utilisation**
> Lisez toutes les instructions avant d'utiliser le radiateur. Une mauvaise utilisation peut provoquer un incendie, un choc électrique, des brûlures ou des blessures.

Utilisateurs et surveillance

82. Cet appareil est destiné exclusivement à un usage domestique en intérieur.
83. Il n'est pas destiné aux personnes, y compris les enfants, dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont surveillées ou instruites par une personne responsable de leur sécurité.
84. Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Soyez particulièrement vigilant lorsque le radiateur est utilisé par ou à proximité d'enfants, de personnes vulnérables ou de personnes âgées.

Sécurité électrique

85. Branchez l'appareil uniquement sur une alimentation CA monophasée correspondant à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
86. N'utilisez pas le radiateur si la fiche ou le cordon est endommagé, après un dysfonctionnement, une chute ou tout autre dommage. Un cordon endommagé doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification équivalente.
87. Évitez les rallonges, qui peuvent surchauffer et provoquer un incendie. Veillez à ce qu'aucun autre appareil ne surcharge le même circuit électrique.
88. Ne placez pas le radiateur immédiatement sous une prise. Éloignez le cordon des zones de passage, tapis et surfaces chaudes afin qu'il ne soit ni couvert ni endommagé et qu'il ne présente aucun risque de trébuchement.

Positionnement sûr et prévention des incendies

89. Utilisez le radiateur verticalement sur une surface plane, sèche et stable dans un espace bien ventilé. Ne l'utilisez pas dans une pièce dont la surface au sol est inférieure à 5 m².
90. Ne couvrez jamais le radiateur. Gardez toutes les entrées et sorties d'air dégagées et n'y introduisez aucun objet. N'utilisez pas l'appareil sur une surface molle, comme un lit, où les ouvertures pourraient être obstruées.
91. Maintenez les matériaux, surfaces et substances inflammables à au moins 1 m de l'avant du radiateur et éloignés de ses côtés et de son arrière.
92. N'utilisez pas l'appareil dans un lieu où sont stockés de l'essence, de la peinture ou d'autres liquides inflammables, comme un garage ou un atelier, ni à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine. Ne le placez jamais à un endroit où il pourrait tomber dans l'eau.
93. Ne laissez jamais le radiateur fonctionner sans surveillance. Éteignez-le et débranchez-le lorsqu'il n'est pas utilisé.
94. Le radiateur devient chaud pendant l'utilisation. Ne touchez pas les surfaces chaudes à mains nues et utilisez les poignées pour déplacer l'appareil.

Radiateur à bain d'huile

95. Le radiateur contient une quantité précisément dosée d'huile spéciale. Les réparations nécessitant l'ouverture du réservoir d'huile doivent être effectuées uniquement par le fabricant ou son service après-vente. Contactez-les en cas de fuite d'huile.
96. Lors de la mise au rebut de l'appareil, les règles applicables à l'élimination de l'huile doivent être respectées.
97. Un bruit à l'intérieur du radiateur lors de la première utilisation ou après une longue période de stockage est normal et doit disparaître rapidement.

Nettoyage, entretien et stockage

> ! **Toujours débrancher d'abord**
> Placez toutes les commandes sur OFF, retirez la fiche de la prise et laissez le radiateur refroidir complètement avant tout nettoyage ou entretien.

Nettoyage

98. Essuyez le radiateur avec un chiffon doux, humide mais non mouillé.
99. N'immergez pas le radiateur et ne laissez pas son intérieur se mouiller.
100. N'utilisez ni détergents, ni produits abrasifs, ni autres produits chimiques de nettoyage.

Stockage

Enroulez le cordon autour de son logement et conservez le radiateur dans un endroit propre et sec. Si possible, utilisez l'emballage d'origine pour le protéger de la poussière et des dommages.

Dépannage

Problème	Cause possible	Action recommandée
Le radiateur ne s'allume pas	La fiche n'est pas branchée ou les deux interrupteurs sont éteints.	Vérifiez la prise et la fiche. Sélectionnez une puissance de chauffe.
Le radiateur s'arrête pendant l'utilisation	La protection contre la surchauffe a pu se déclencher.	Éteignez, débranchez et laissez refroidir. Supprimez la cause avant de redémarrer.
La pièce ne chauffe pas	Le thermostat est réglé trop bas ou la puissance choisie est insuffisante.	Tournez le thermostat dans le sens horaire ou choisissez une puissance supérieure.
Bruit à la première utilisation	Déplacement de l'huile après transport ou stockage prolongé.	Ce phénomène est normal et doit disparaître après un bref fonctionnement.

> ! **Ne réparez pas l'appareil vous-même**
> En cas de dysfonctionnement, de dommage ou de fuite d'huile, éteignez et débranchez le radiateur. Contactez le fabricant, son service après-vente ou un autre professionnel qualifié.

Mise au rebut et recyclage

Symbole DEEE
Dans l'UE, ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Recyclez-le de manière responsable afin de favoriser la réutilisation des matériaux et d'éviter tout dommage à l'environnement ou à la santé humaine.

Rapportez l'appareil usagé par l'intermédiaire d'un système de retour ou de collecte approprié, ou contactez le revendeur auprès duquel il a été acheté. Respectez les règles applicables à l'élimination de l'huile lors de la mise au rebut de l'appareil.

Service et contact

Pour le service, la garantie ou les pièces de rechange, contactez le service client Evolar. Munissez-vous de la désignation du modèle et de la preuve d'achat.

Contact	Coordonnées
Site web	www.evolarshop.nl
E-mail	klantenservice@evolarshop.nl
Téléphone	024-2120369
Horaires	Jours ouvrables 09:00-17:00

Caractéristiques techniques

Version	Éléments	Couleur	Modèle
7 éléments	7	Gris, Taupe, Moka, Vert	EVO-OR 7
9 éléments	9	Gris, Taupe, Moka, Vert	EVO-OR9
11 éléments	11	Gris, Taupe, Moka, Vert	EVO-OR 11

Caractéristique	Valeur
Tension nominale	220-240 V~ 50 Hz
Commandes	Thermostat mécanique et deux interrupteurs de puissance
Installation	Pose libre, uniquement à la verticale
Surface minimale de la pièce	5 m²
Usage prévu	Usage domestique en intérieur uniquement

Déclaration de conformité

Selon la documentation fournie par le fabricant, ce produit porte le marquage CE attestant sa conformité à la directive 2006/95/CE (basse tension) et à la directive 2004/108/CE (CEM), telles que modifiées.

Vérification technique
Avant production, vérifiez la désignation finale du modèle, les valeurs nominales, les informations relatives à l'application, les coordonnées et la déclaration de conformité par rapport à la plaque signalétique et à la déclaration de conformité.